

timer



dubai

SOSTITUZIONE TIMER

N.B. Prima di svolgere qualsiasi operazione, scollegare la spina dalla rete di alimentazione. Questa sostituzione deve essere svolta da personale qualificato.

REPLACEMENT DU TIMER

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la prise du courant électrique. Ce genre d'opération doit être effectuée par une personne qualifiée.

TIMER REPLACEMENT

N.B. Before carrying out any installation it is recommended to pull out the plugs from the power supply. The following operations must be done by a qualified electrician.

AUSTAUSCH DES TIMER

Vor sämtlichen Installationsarbeiten sollte die Stromversorgung unterbrochen werden. Die folgenden Schritte müssen durch einen qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

1

Rimuovere lampade e ghiera dal corpo plafoniera.

Remove the lamps and ring nuts the from the lamps holder.



Dévisser les douilles étanches et enlever les néons.

Öffnen sie die Verschraubungen und entfernen sie die Lampen

2

Rimuovere tutti i tappi ferma lamina (2a) e le lamine riflettenti (2b).

Remove all the caps (2a) and the reflecting sheets (2b).



Enlever les clips (2a) et retirer le réflecteur (2b).

Entfernen sie alle Abdeckungen (2a) und den Reflektor (2b).



3

Svitare le viti presenti sul corpo plafoniera (3a) e rimuovere il coperchio superiore (3b-3c).

Unscrew the overtank lamp (3a) and remove the upper cover (3b-3c).



Enlever les vis du plafonnier (3a) et retirer le couvercle supérieur (3b-3c).

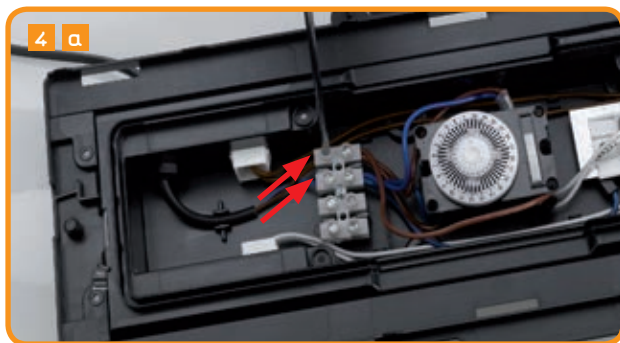
Lösen sie alle Schrauben (3a) und entfernen sie die Abdeckung (3b-3c).



4

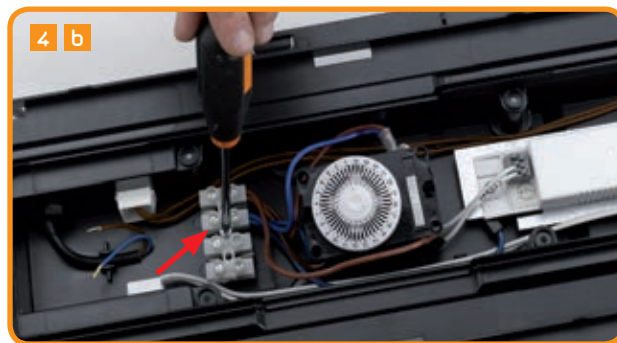
Scollegare i due cavi di alimentazione (4a) e svitare la morsettiere (4b).

Disconnect the power cables (4a) and unscrew the terminal board (4b).



Enlever les câbles d'alimentation (4a) et dévisser le domino (4b).

Trennen sie die Stromzuleitung (4a) und lösen sie die Blockklemme (4b).



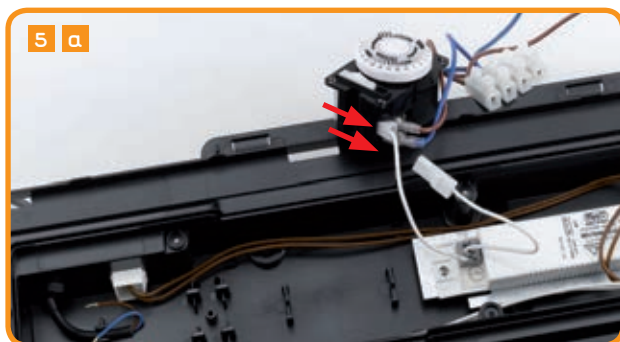
5

Scollegare i due cavi bianchi provenienti dal reattore e rimuovere il vecchio timer (5a).

Disconnect the two white cables coming from the reactor and remove the old timer (5a).

Déconnecter les câbles blanc provenant du ballast et enlever l'ancien programmeur (5a).

Ziehen sie die zwei weissen Kabel von der Drosselspule kommend und entfernen sie den alten Timer (5a).



6

Posizionare il nuovo timer collegando i due cavi bianchi provenienti dal reattore (6a).

Insert the new timer and connect the two white cables coming from the reactor (6a).

Placer le nouveau programmeur et brancher les câbles blanc provenant du ballast (6a).

Installieren sie den neuen Timer und verbinden sie die zwei weissen Kabel von der Drosselspule kommend (6a).



7

Avvitare la morsettiere (7a) e collegare i cavi di alimentazione (7b) prestando attenzione a mantenere la corrispondenza dei colori.

Fix the terminal board (7a) and connect the power cables (7b) making sure you keep the same colours matching.



Placer le nouveau programmeur et brancher les câbles blanc provenant du ballast (6a).

Schrauben sie die Blockklemme (7a) fest und verbinden sie wieder die Stromzuleitung (7b) mit den gleichen Farben.



8

Riassemblare la plafoniera seguendo la procedura descritta sopra in modo inverso.

Assemble the overtank lamp following the above instructions in the reverse order.

Refixer le plafonnier en suivant les instructions décrites au dessus en sens contraire.

Bauen sie die Lampe in den gleichen Schritten nur in umgekehrter Reihenfolge, wie bereits oben beschrieben, wieder zusammen.